**Glossed text**

See p. 239–240 in:


This text was recorded by Flint in the 1960s and transcribed for him by one of his informants.

A: **Whataway all yorlye?**
   How PL you.NSG
   How are you (all)?

B: **I gut a billy.**
   I got ART.INDF feeling.of.tiredness
   I am feeling tired.

A: **Watbing you bin do des day?**
   What 2SG PST do DEM day
   What have you been doing today?

C: **I bin fo mooboo for plet a sennit.**
   I PST for flax to plait a sennit
   I went to collect flax to plait a sennit.

D: **Stubbe little bet I larna yorlye watbing I bin do.**
   wait little bit 1SG teach you.NSG what 1SG PST do
   Wait a bit, I shall tell you what I have been doing.

   **Wall es Duddy’s birthday so I yolloh de**
   well COP Daddy-GEN birthday so 1SG grate DET.DEF
   Well, it is Daddy’s birthday so I grated some
Tatey for make a pilhi; den I yellow sweet potato make a baked dish then 1SG grate sweet potatoes to make 'pilhi', then I grated some pooh-oo plun en weebee et some unripe banana and cover in banana leaves OBJ some unripe bananas and wrapped them up in banana leaves.

A: Foot you nor make a mudder?
why you not make DET.INDF dumpling
Why did you not make dumplings?

D: Wall, I thought dem one sir weebee et de baes well, 1SG think DEM one COMPL wrap up OBJ the best Well, I think the one you wrap up is the best.